



HRA-1500N

User manual

Bedienungsanleitung

Manuel d'instructions

Manuale d'istruzioni

Manual de instrucciones

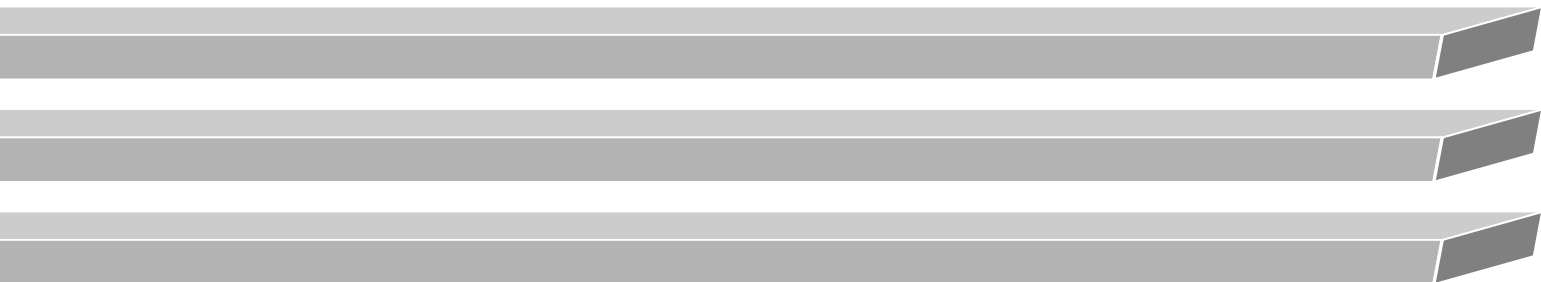
Manual de instruções

Gebruiksaanwijzing

Návod k použití

Návod na použitie

Instrukcja obsługi

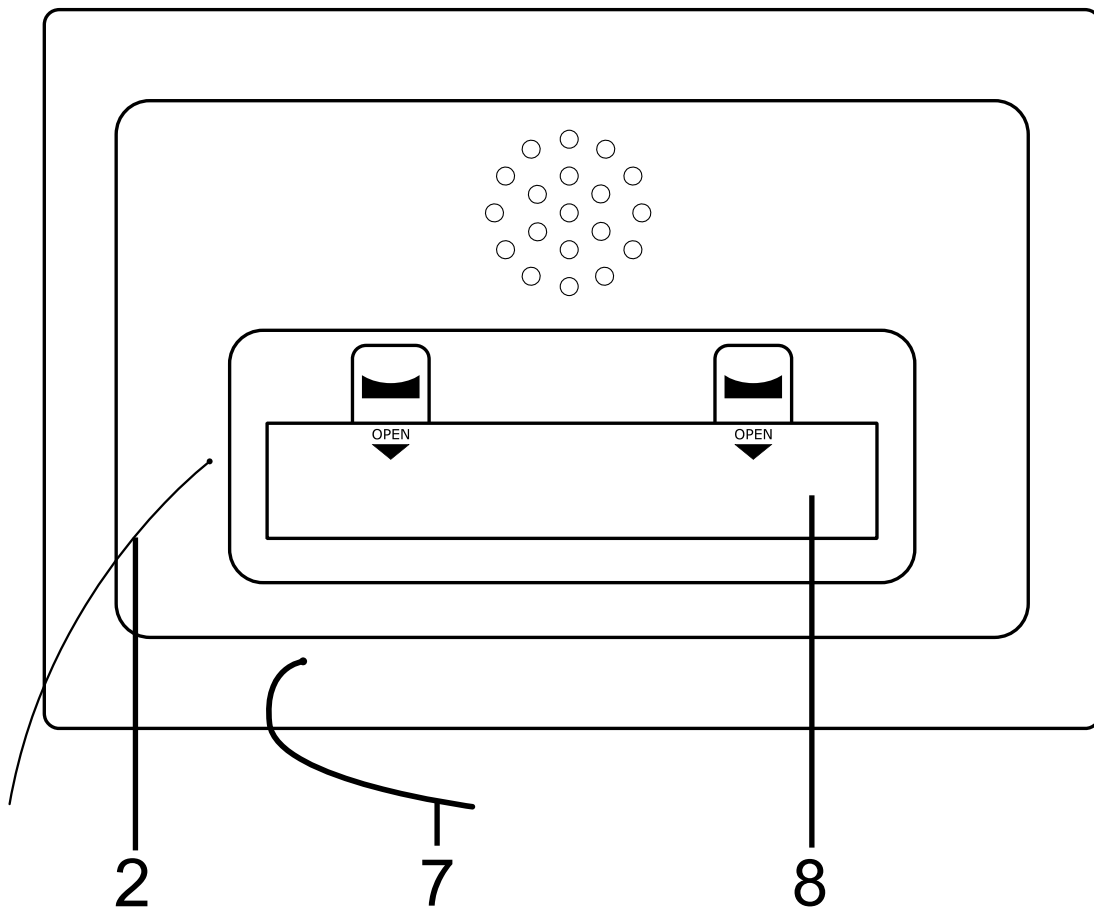
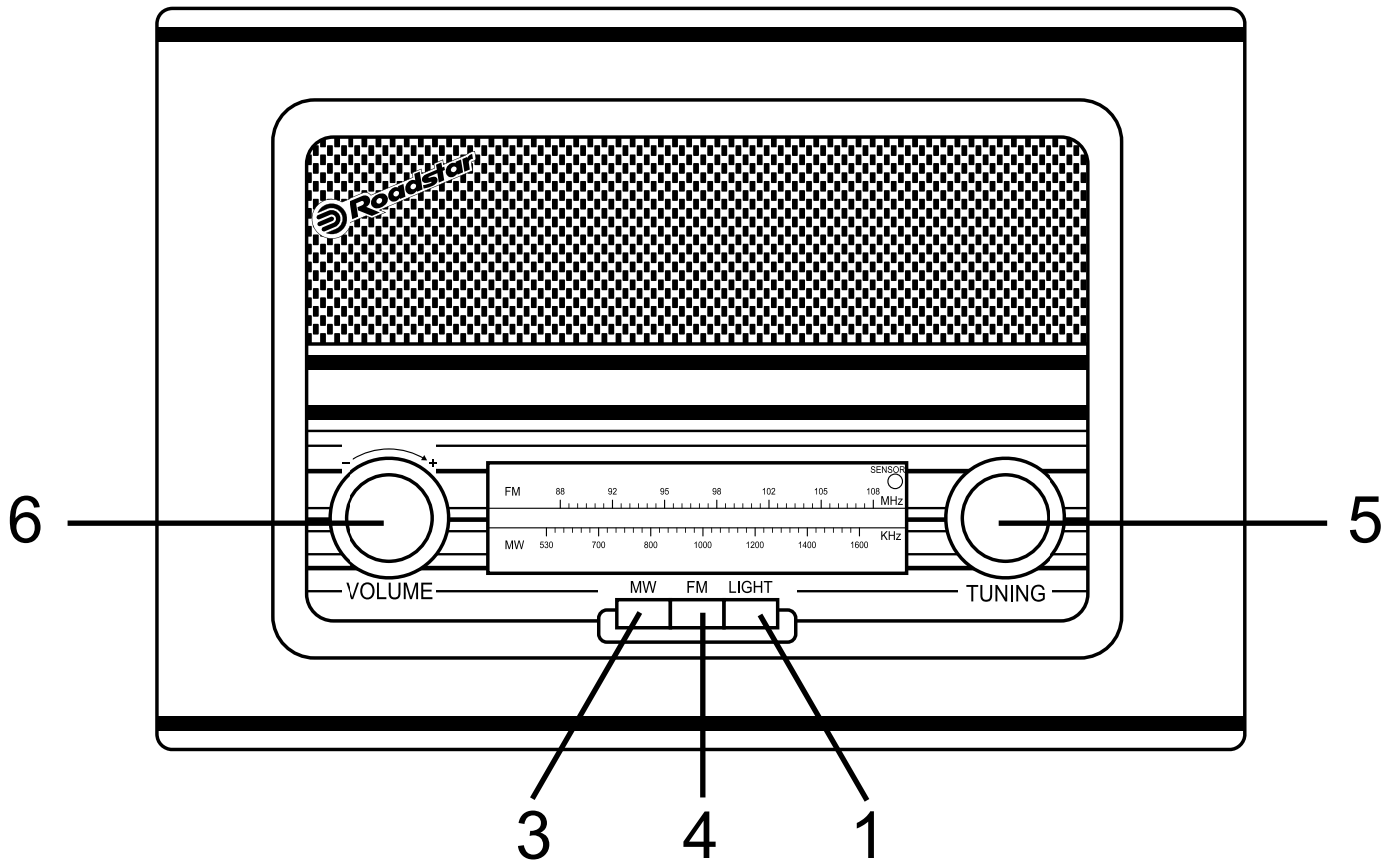


INDEX

English	Page	1
Deutsch	Seite	3
Français	Page	5
Italiano	Pagina	7
Español	Página	9
Português	Página	11
Nederlands	Pagina	13
Čeština	Strana	15
Slovenský	Strana	17
Polski	Strona	19

- Your new unit was manufactured and assembled under strict ROADSTAR quality control. Thank-you for purchasing our product for your music enjoyment. Before operating the unit, please read this instruction manual carefully. Keep it also handy for further future references.
- Ihr neues Gerät wurde unter Beachtung der strengen ROADSTAR Qualitätsvorschriften gefertigt. Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes und wünschen Ihnen optimalen Hörgenuss. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, und heben Sie sie auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.
- Il vostro nuovo apparecchio è stato prodotto ed assemblato sotto lo stretto controllo di qualità ROADSTAR. Vi ringraziamo di aver acquistato un nostro prodotto per il vostro piacere d'ascolto. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggete attentamente il manuale d'istruzioni e tenetelo sempre a portata di mano per futuri riferimenti.
- Seu novo aparelho foi construído e montado sob o estrito controle de qualidade da ROADSTAR. Agradecemos por ter comprado nosso produto para a sua diversão. Antes de usar esta unidade é necessário ler com atenção este manual de instruções para que possa ser usada apropriadamente; mantenha o manual ao seu alcance para outras informações.
- Votre nouvel appareil a été fabriqué et monté en étant soumis aux nombreux tests ROADSTAR. Nous espérons que cet appareil vous donnera entière satisfaction. Avant de vous adonner à ces activités, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions. Conservez-le à portée de main à fin de référence ultérieure.
- Vuestro nuevo sistema ha sido construido según las normas estrictas de control de calidad ROADSTAR. Le felicitamos y le damos las gracias por su elección de este aparato. Por favor leer el manual antes de poner en funcionamiento el equipo y guardar esta documentación en case de que se necesite nuevamente.

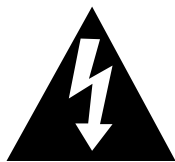
HRA-1500N



WARNINGS



The exclamation point within the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol within the triangle is a warning sign alerting the user of “dangerous voltage” inside the unit.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover. No user serviceable parts inside the unit. Refer all servicing to qualified personnel.

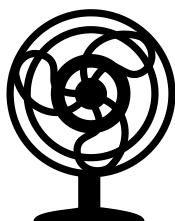
230v~



This unit operates on 230V ~ 50Hz. If the unit is not used for a long period of time, remove the plug from the AC mains.

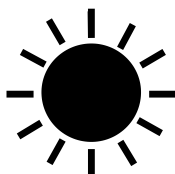


Ensure all connections are properly made before operating the unit.



This unit must not be exposed to moisture or rain.

This unit should be positioned so that it is properly ventilated. Avoid placing it, for example, close to curtains, on the carpet or in a built-in installation such as a bookcase.



Do not expose this unit to direct sunlight or heat radiating sources.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT (Waste Electrical & Electronic Equipment)



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

CONNECTING TO POWER

Before switching on make sure that the voltage of your electricity supply is the same as that indicated on the rating plate.

For your own safety read the following instructions carefully before attempting to connect this unit to the mains.

AC 230 V OPERATION

To operate the connect the plug end (7) into a 230V AC 50 Hz electric source and set on main power (1).

BATTERY OPERATION

- Open the Battery Compartment (8) at the bottom of the radio and insert six UM-2 batteries following the polarity diagram shown inside the battery compartment.
- Batteries should be removed from the compartment if the unit is not to be used for some time.
- Flat batteries should be removed from the unit to avoid leakage.

RADIO OPERATION

1. Turn the unit ON (1) then move clockwise the Volume (6).
2. Extend the wire antenna (2) for FM Band. To optimize MW reception turn horizontally the radio until reaching the best reception position.
3. Select the desired radio Band: MW (3) or FM (4).
4. Tune to the desired station with the Tuning knob (5).
5. Adjust the volume by turning the VOLUME control (6).
6. Press the button (1) to switch ON the scale illumination

SPECIFICATIONS

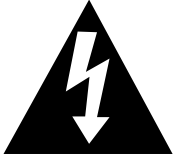
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Features and design could be subject to variations without prior notice.

SICHERHEITSHINWEISE



Das Ausrufszeichen im Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Service) in diesem Handbuch hin, die unbedingt zu befolgen sind.



Um die Gefahr elektrischer Schläge auszuschliessen, Gehäuse auf keinen Fall abnehmen.



Im Innem befinden sich keine vom Benutzer selbst instandsetzbaren Teile. Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Fachwerkstatt durchgeführt werden.

230v~

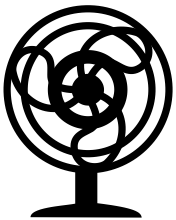
Dieses Gerät ist für 230V ~ 50Hz Netzspannung ausgelegt. Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.



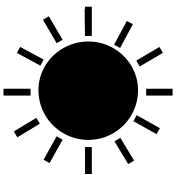
Setzen Sie das Gerät weder Feuchtigkeit noch Regen aus.



Schalten Sie das System erst dann ein, wenn Sie alle Verbindungen genau geprüft haben.

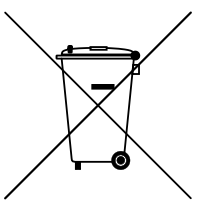


Stellen Sie das Gerät so auf, dass immer eine ungestörte Frischluftzufuhr sichergestellt ist. Es ist zum Beispiel keinesfalls auf Teppiche und in der Nähe von Gardinen zu stellen oder in Bücherregale einzubauen.



Setzen Sie das Gerät weder direkter Sonneneinstrahlung noch Wärmequellen aus.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS (Elektromüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit Ihrem neuen HRA-System vor der erstmaligen Benutzung vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf, um auch in Zukunft wieder darauf zurückgreifen zu können

230V SPEISUNG

Das Gerät verfügt über ein Stromkabel (7) für 230VAC/50Hz, für eine externe Stromversorgung.

BATTERIEBETRIEB

- Öffnen Sie das Batteriefach (8) auf der Geräterückseite und setzen Sie 6 x LR20-Batterien (UM-2) entsprechend der im Batteriefach angezeigten Polarität ein.
- Die Batterien sollten entfernt werden, wenn das Gerät für einige Zeit nicht benutzt wird.
- Verbrauchte Batterien sollten entfernt werden, um das Auslaufen von Säure zu vermeiden.

RUNDFUNKEMPFANG

1. Um das Radio einzuschalten wählen Sie "ON" (1) und den Lautstärke-Regler (6).
2. Ziehen Sie die UKW-Antenne (2) für UKW aus. Um die optimale MW-Empfangsqualität zu erreichen, drehen Sie das Radio horizontal.
3. Wählen Sie das gewünschte Band: MW (3) oder FM (4).
4. Stimmen Sie die gewünschte Station mit dem Frequenz-Abstimmknopf (5).
5. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke durch Drehen des Lautstärke-Reglers (6).
6. Um das Licht einzuschalten wählen Sie "ON" (1).

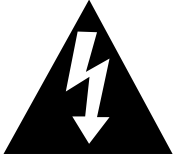
TECHNISCHE DATEN

AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Änderungen der technischen Daten und des Designs sind ohne Vorkündigung vorbehalten.

ATTENTION

Le symbole “point d’exclamation” à l’intérieur d’un triangle avertit l’utilisateur que d’importantes instructions d’utilisation et de maintenance sont contenues dans le mode d’emploi.



Le symbole “éclair” à l’intérieur d’un triangle sert à avertir l’utilisateur de la présence du courant à l’intérieur de l’appareil qui pourrait constituer un risque.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Afin de minimiser les risques, ne pas ouvrir le boîtier ni ôter le dos de l’appareil. En case de panne, faites appel aux techniciens qualifiés pour les réparations. L’appareil ne renferme aucune pièce reparable par l’utilisateur.

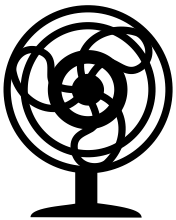
230v~



Cet appareil a été conçu pour une tension d’alimentation de 230V ~ 50Hz. Débranchez la prise de courant quand on prévoit de ne pas utiliser l’appareil pendant un certain temps.

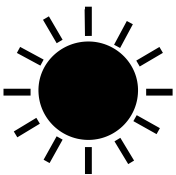


Mettez l’appareil sous tension seulement après avoir vérifié que tous les raccordements soient corrects.

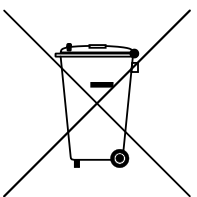


L’unité ne doit pas être exposée à l’humidité ou à la pluie.

L’appareil doit être gardé dans un endroit suffisamment ventilé. Ne le gardez jamais par exemple près des rideaux, sur un tapis ou dans des meubles, tels qu’une bibliothèque.



L’unité ne doit pas être exposée à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

**COMMENT ÉLIMINER CE PRODUIT
(déchets d’équipements électriques et électroniques)**


Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu’il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L’élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l’environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu’il soit recyclé en respectant l’environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

AVERTISSEMENT

Débrancher la fiche de la prise d'alimentation du réseau en cas d'inutilisation. Pour éviter tout risque de décharge électrique, ne pas ôter le couvercle de l'appareil. Il n'y a pas de parties utilisables à l'intérieur de l'appareil.

OPERATION AC 230 V

Pour opérer l'appareil avec le courant 230V, insérer la câble d'alimentation (7) dans une prise secteur.

UTILISATION DES PILES

- Ouvrir le compartiment des piles (8) à l'arrière du radio et insérer 6 piles UM-2 selon le schéma des polarités indiqué dans le compartiment des piles.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment.
- Retirer les piles usagées pour éviter qu'elles coulent.

ECOUTE DE LA RADIO

1. Allumer l'appareil sur "ON" (1) et le contrôle de VOLUME (6).
2. Détendre l'antenne (2) pour la réception des ondes FM. Tourner l'appareil horizontalement pour une réception des ondes MW.
3. Sélectionner la bande souhaitée: MW (3) ou FM (4).
4. Syntoniser la station souhaitée avec le contrôle de Syntonisation (5).
5. Ajuster le contrôle de VOLUME au niveau désiré (6).
6. Pressez ce bouton pour allumer la lumière (1).

SPECIFICATIONS

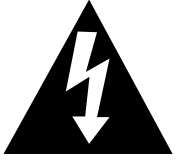
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Modifications sans préavis.

ATTENZIONE



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo avverte l'utente che il libretto d'istruzioni contiene delle importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione.



Il simbolo del fulmine all'interno di un triangolo avverte l'utente della presenza di una pericolosa tensione all'interno dell'apparecchio.



Per ridurre i rischi di scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. L'apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. In caso di guasto fare appello a tecnici qualificati per le riparazioni.

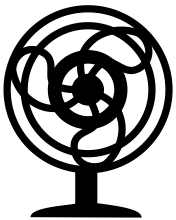
230v~



Questo apparecchio è stato progettato per funzionare a 230V ~ 50Hz. Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa di corrente.

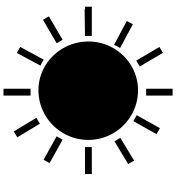


Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver verificato che tutte le connessioni siano state eseguite correttamente.



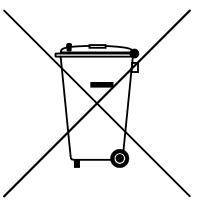
Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Posizionare l'apparecchio in un luogo sufficientemente ventilato. Evitare di sistemarlo vicino a tende, sul tappeto o all'interno di un mobile quale, ad esempio, una libreria.



Non esporre l'apparecchio alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO (rifiuti elettrici ed elettronici)



Il marchio riportato sul prodotto e sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto a l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

AVVERTIMENTI

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non verrà utilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche non rimuovere il coperchio dell'apparecchio. Non vi sono nell'interno parti utilizzabile da parte dell'utente.

ALIMENTAZIONE 230V

Per alimentare la radio tramite alimentazione esterna, collegare la spina (7) ad una presa AC 230 V 50 Hz.

FUNZIONAMENTO A BATTERIE

- Aprire il Compartimento Pila (8) sul retro dell'apparecchio e inserire 6 pile UM-2 seguendo il diagramma di polarità mostrato all'interno del compartimento pila.
- Le pile dovranno essere rimosse quando l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Le pile scariche dovranno essere rimosse dall'apparecchio per evitare la fuoriuscita di acido.

RADIO

1. Per accendere, selezionare ON (1) e ruotare il Volume (6).
2. Estendere l'antenna a filo (2) per la banda FM. Per ottimizzare la ricezione in MW, ruotare la radio in senso orizzontale.
3. Selezionare la banda desiderata: MW (3) o FM (4).
4. Sintonizzare la stazione desiderata con il controllo SINTONIA (5).
5. Regolare il volume al livello desiderato ruotando in senso orario il controllo VOL. (6).
6. Premere il pulsante (11) per accendere l'illuminazione della scala.

DATI TECNICI

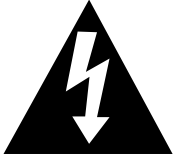
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Le caratteristiche ed il design possono essere modificati senza preavviso.

ATENCIÓN



El símbolo de exclamación dentro un triángulo tiene el objeto de advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento en la documentación adjunta con el equipo.



El símbolo del rayo con punta de flecha dentro de un triángulo advierte al usuario de la presencia de tensiones peligrosas en el equipo.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

Para reducir los riesgos de descargas eléctricas, no retire la cubierta. La unidad no hay en su exterior componentes que pueda manipular el usuario. Encargue su reparación a personal cualificado.

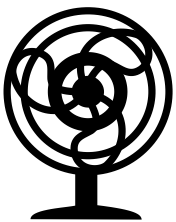
230v~



Esta unidad funciona con 230V ~ 50Hz. Cuando el equipo vaya a estar un tiempo prolongado sin utilizarse, desenchufar el cable de alimentación.

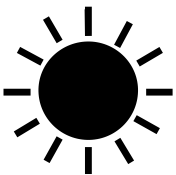


No conecte la unidad hasta que no se hayan efectuado todas las otras conexiones.



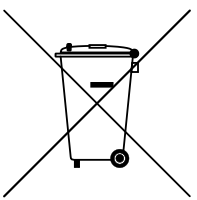
La unidad no debería ser expuesta a lluvia o humedad.

La unidad se debe instalar de forma que su posición no le impida tener ventilación adecuada. Por ejemplo, el equipo no se debe colocar cerca de cortinas o sobre el tapete, ni en una instalación como puede ser un armario.



La unidad no debería ser expuesta a la luz solar directa ni a fuentes emisora de calor.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO (material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y reciclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea detenidamente este manual de instrucciones y familiarícese con su nuevo sistema HRA antes de utilizarlo por primera vez. Guarde este manual para futuras consultas.

FUNCIONAMIENTO CON PILA

- Abrir el Compartimento Pila (8) colocado en la parte posterior del aparato e instalar 6 pilas LR20 siguiendo el diagrama mostrado en la parte interna del compartimento pila.
- Extraer las pilas cuando no se utilizará el aparato por un período de tiempo prolongado.
- Las pilas descargadas tendrán que ser extraídas para evitar las pérdidas de ácido.

RADIO

1. Seleccionar ON con el mando ON/OFF (1) y el Volume (6).
2. Extraer la antena para la banda FM (2). Para optimizar la recepción en MW, rotar la radio en el sentido horizontal.
3. Seleccionar la banda deseada: FM (4) o MW (3).
4. Sintonizar la estación deseada con el control SINTONIA (5).
5. Ajuste el nivel de volumen con el control OLUME (6).
6. Seleccionar ON con el mando (1) para encender la luz.

ESPECIFICACIONES

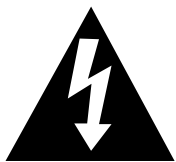
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Las especificaciones estan sujetas a cambios sin previo aviso.

ATENÇÃO



O ponto de exclamação dentro de um triângulo avisa o utilizador que no livrete de instruções há importantes informações para a utilização e a manutenção.



O símbolo com o raio dentro de um triângulo avisa o utilizador que há tensão perigosa no interior do aparelho.



Para reduzir o risco de choque eléctrico, não abra o aparelho. O aparelho não contém peças que podem ser reparadas pelo utilizador. Em caso de defeitos, para a reparação, contacte um técnico qualificado.

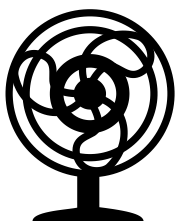
230v~



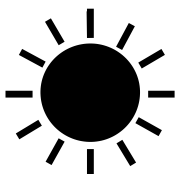
Este aparelho foi projectado para funcionar com 230 V. ~ 50 Hz. Se o aparelho não for utilizado durante muito tempo, tire a ficha eléctrica da tomada de corrente.



Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

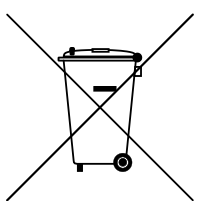


Coloque o aparelho num local suficientemente ventilado. Evite colocá-lo perto de cortinas, em cima de alcatifas ou dentro de quaisquer móveis como por exemplo uma estante.



Não exponha o aparelho directamente à luz do sol nem a fontes de calor.

ELIMINAÇÃO CORRECTA DESTE PRODUTO (Resíduo de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)



Esta marca, apresentada no produto ou na sua literatura indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos deverá separar este equipamento de outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Os utilizadores domésticos deverão contactar ou o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem levar este produto para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais. Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto não deverá ser misturado com outros resíduos comerciais para eliminação.

INTRODUÇÃO DO MANUAL

É recomendado ler atentamente este manual para familiarizar-se com o novo Aparelho Hi-Fi antes de usá-lo pela primeira vez. É recomendável guardar este manual para futuras consultas.

Operação por pilhas

- Abra o compartimento das pilhas na parte posterior de seu radio e coloque 6 baterias tipo UM-2. Respeite a polaridade seguindo o diagrama mostrado no compartimento de pilhas.
- As pilhas devem ser removidas da unidade, quando esta ficar algum tempo sem utilização.
- As pilhas devem ser retiradas para evitar vazamento.

RÁDIO

1. Ligue mediante o interruptor ON / OFF (1) e o interruptor Volume (6).
2. Estenda a antena para a bandas FM (2). Para otimizar a recepção em MW, rode o rádio na direcção vertical.
3. Seleccione na banda que desejar MW (3) ou FM (4).
4. Sintonize na estação que desejar mediante o comando da SINTONIA (5).
5. Para regular o volume no nível desejado, rode na direcção horário comando do VOLUME (6).
6. Ligue mediante o interruptor ON / OFF (1) para acender a luz.

DADOS TÉCNICOS

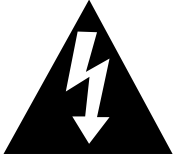
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

As características e o design podem ser alterados sem prévio aviso.

WAARSCHUWING



Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker erop attent te maken dat de gebruikershandleiding belangrijke instructies bevat voor het gebruik en het onderhoud.



De bliksemschicht in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen voor de aanwezigheid van gevaarlijke spanning binnen in het apparaat.



Om het risico op elektrische schokken te reduceren, dient het apparaat niet te worden geopend. Het apparaat bevat geen onderdelen die gerepareerd kunnen worden door de gebruiker. In het geval van een defect dient contact opgenomen te worden met een gekwalificeerde technicus voor de reparatie.

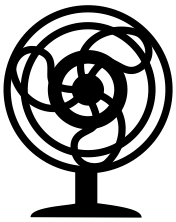
230v~



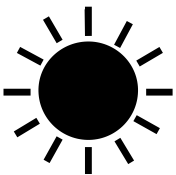
Dit apparaat is ontworpen om te werken op 230v~ 50Hz. Als het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt gaat worden, dient de stekker uit het stopcontact te worden gehaald.



Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht.



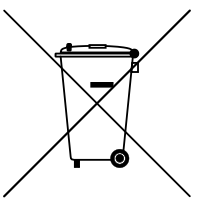
Gebruik het apparaat uitsluitend nadat is gecontroleerd dat alle aansluitingen correct zijn uitgevoerd.



Plaats het apparaat op een voldoende geventileerde plek. Plaats het apparaat niet in de buurt van gordijnen, op het tapijt of in in een stuk meubilair, zoals bijvoorbeeld een boekenkast.

Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of aan warmtebronnen.

CORRECTE AFVALVERWERKING VAN HET PRODUCT (elektrisch en elektronisch afval)



Dit symbool dat staat weergegeven op het product en in de documentatie ervan, duidt erop dat het product niet kan worden weggegooid met het gewone huisvuil aan het einde van de levensduur. Om schade aan het milieu of aan de gezondheid door on gepaste afvalverwijdering te voorkomen, dient de gebruiker dit product te scheiden van andere soorten afval op verantwoorde wijze ter bevordering van duurzaam hergebruik van de materiële hulpbronnen. De thuisgebruiker dient contact op te nemen met de verkoper van het apparaat of met de lokale gemeente voor informatie met betrekking tot het scheiden en recyclen van dit type product. Zakelijke gebruikers dienen contact op te nemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de verkoopovereenkomst te raadplegen. Dit product dient niet te worden gemengd met ander bedrijfsafval voor de verwijdering.

WAARSCHUWINGEN

Verwijder de voedingskabel uit het stopcontact als het apparaat niet zal worden gebruikt. Om het risico op elektrische schokken te vermijden, mag de deksel van het apparaat niet worden verwijderd. Er bevinden zich geen bruikbare onderdelen voor de gebruiker in de binnenkant van het apparaat.

VOEDING 230V

Sluit de stekker (7) aan op een AC 230 V 50 Hz stopcontact om de radio van externe voeding te voorzien.

WERKING OP BATTERIJEN

- Open het batterijcompartiment (8) aan de achterzijde van het apparaat en plaats 6 UM-2 batterijen met de polen zoals weergegeven in het batterijcompartiment.
- De batterijen dienen te worden verwijderd indien het apparaat voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
- Lege batterijen dienen te worden verwijderd om het lekken van ac-zuur te vermijden.

RADIO

1. Selecteer ON (1) om het apparaat in te schakelen en draai aan de Volume-regelaar (6).
2. Schuif de draadantenne (2) uit voor FM-bandbreedte. Draai de radio in horizontale richting om de MW-ontvangst te optimaliseren.
3. Selecteer de gewenste bandbreedte: MW (3) of FM (4).
4. Stem af op het gewenste station met de TUNING-regelaar (5).
5. Stel het volume af door de VOL.-regelaar (6) met de klok mee te draaien.
6. Druk op de knop (11) om de Tuning-schaal te verlichten.

TECHNISCHE GEGEVENS

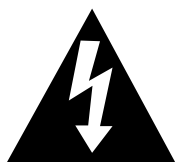
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

De kenmerken en het design kunnen zonder voorafgaande kennisgeving Worden gewijzigd

UPOZORNĚNÍ



Vykřičník uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na důležité pokyny pro obsluhu a ošetřování přístroje, uvedené v jeho doprovodné dokumentaci. čeština



Symbol blesku uvnitř trojúhelníka na zadní straně skříňky přístroje upozorňuje uživatele na existenci životu nebezpečného napětí na některých dílech uvnitř skříňky přístroje.



Nevyjímejte přístroj ze skříňky – riziko úrazu elektrickým proudem. Uvnitř skříňky nejsou díly, které by mohl opravit nebo seřídit jeho uživatel bez odpovídajícího vybavení a kvalifikace. Bude-li přístroj vyžadovat seřízení nebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahem do přístroje v době platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty event. záručních plnění.

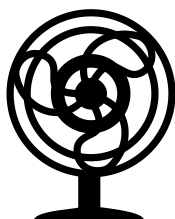
230v~



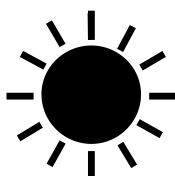
Přístroj je konstruován pro napájení střídavým napětím 230 V / 50 Hz z elektrické sítě. Pokud nebudete přístroj delší dobu používat odpojte jej od elektrické sítě vyjmutím vidlice síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky.



Chraňte přístroj před zmoknutím, postříkáním nebo politím jakoukoliv kapalinou.



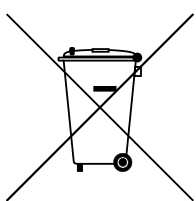
Vypnutím přístroje není přístroj odpojen od elektrické sítě. Pro odpojení přístroje od elektrické sítě vyjměte vidlici síťového kabelu přístroje ze síťové zásuvky. Před zapnutím přístroje překontrolujte všechna připojení k přístroji.



Okolo přístroje ponechejte na všech stranách dostatečný volný prostor, nutný pro cirkulaci vzduchu okolo přístroje. Je tak odváděno teplo vznikající během jeho provozu.

Neumísťujte přístroj na přímém slunci nebo v blízkosti zdrojů tepla. Vysokými teplotami je významně zkracována životnost elektronických dílů přístroje.

POKYNY PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI VÝROBKU (likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení)



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že při pozdější likvidaci výrobku (z jakýchkoliv důvodů) nesmí být s výrobkem zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení šetrnou k životnímu prostředí. Zajištěním jejich správné likvidace zabráníte vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Kromě toho recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin pro příští generace. Podrobné informace k likvidaci tohoto výrobku šetrné k životnímu prostředí získáte u pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu nebo v prodejně, ve které jste výrobek zakoupili.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Tlačítko POWER pro zapnutí / vypnutí přístroje.
2. Drátová FM anténa.
3. Tlačítko AM pro přepnutí přístroje na příjem AM rozhlasu.
4. Tlačítko FM pro přepnutí přístroje na příjem FM rozhlasu.
5. Knoflík ladění TUNING.
6. Regulátor hlasitosti VOLUME.
7. Síťový kabel s vidlicí
8. Úložiště pro baterie

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Před zapnutím přístroje se ujistěte, že napětí vaší el. sítě odpovídá údajům na štítku přístroje. Pro vaši bezpečnost si prosím přečtete následující instrukce pečlivě před použitím přístroje.

Použití přístroje s napájením AC 230V

Pro zapnutí přístroje zasuňte zástrčku (7) do zásuvky přívodu elektřiny 230V AC 50 Hz a stiskněte tlačítko POWER (1)

Použití přístroje s napájením pomocí baterií

- Otevřete kryt úložiště baterií (8) na zadní straně přístroje a vložte šest UM-2 baterií dle polaritě zobrazené na nákresu uvnitř úložiště.
- Baterie je vhodné vyjmout z přístroje, pokud se přístroj delší dobu nepoužívá.
- Prázdné baterie je vhodné vyjmout z přístroje, aby nedošlo k vytečení.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

1. Zapněte tlačítko ON (1)
2. Rozviňte drátovou FM anténu (2). Pro optimální příjem MW natočte přístroj horizontálně, dokud nedosáhnete nejlepšího příjmu.
3. Tlačítkem MW (3) nebo FM (4) vyberte požadované rozhlasové pásmo.
4. Knoflíkem ladění TUNING (5) naladíte požadovaný vysílač.
5. Nastavte hlasitost tlačítkem VOLUME (6).
6. Stiskněte tlačítko (1) pro zapnutí podsvícení.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických

TECHNICKÉ ÚDAJE

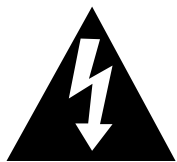
AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

OPOZORILO



Výkričník vo vnútri trojuholníka na skrinke prístroja upozorňuje užívateľa na existenciu dôležitých pokynov pre jeho obsluhu uvedených v návode.



Symbol blesku vo vnútri trojuholníka upozorňuje užívateľa na nebezpečné napätie na niektorých dieloch vo vnútri skrinky prístroja.



Nevyberajte prístroj zo skrinky - riziko úrazu elektrickým prúdom. Vo vnútri skrinky prístroja nie sú diely ktoré by mohol opraviť alebo nastaviť jeho užívateľ bez zodpovedajúceho vybavenia a kvalifikácie. Ak bude prístroj vyžadovať nastavenie alebo opravu kontaktujte odborný servis. Zásahom do prístroja v dobe platnosti záruky sa vystavujete riziku straty príp. záručných plnení.

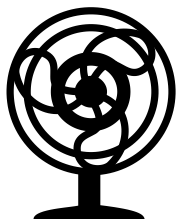
230v~



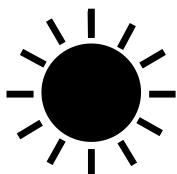
Chráňte prístroj pred zmoknutím, postriekaním alebo poliatím akoukoľvek kvapalinou - riziko úrazu elektrickým prúdom. Neopžívajte prístroj mimo miestnosti.



Pre odpojenie prístroja od elektrickej siete vyberte vidlicu sieťového kábla prístroja zo sieťovej zásuvky.

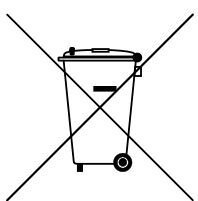


Prístroj umiestenie na dobre vetranom mieste. Nezakrývajte vetracie otvory skrinky prístroja - riziko jeho prehriatia a poškodenia.



Chráňte prístroj pred priamym slnkom, neumiestňujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla. Vysokými teplotami je výrazne skracovaná životnosť elektronických komponentov prístroja.

POKYNY PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU VÝROBKU (likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení)



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že pri skoršej likvidácii výrobku (z akýchkoľvek dôvodov) nesmie byť s výrobkom zachádzané ako s domácim odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zberné miesto pre likvidáciu použitých elektrických a elektronických zariadení šetrnú k životnému prostrediu. Zaistením ich správnej likvidácie zabránite vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktorá by mohla vzniknúť nesprávnym zachádzaním s odpadmi. Okrem toho recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín pre budúce generácie. Podrobné informácie k likvidácii tohto výrobku šetrné k životnému prostrediu získate u pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského alebo obvodného) úradu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili.

POPIS PŘÍSTROJE

1. Tlačítko POWER pro zapnutí / vypnutí přístroje.
2. Drátová FM anténa.
3. Tlačítko AM pro přepnutí přístroje na příjem AM rozhlasu.
4. Tlačítko FM pro přepnutí přístroje na příjem FM rozhlasu.
5. Knoflík ladění TUNING.
6. Regulátor hlasitosti VOLUME.
7. Síťový kabel s vidlicí
8. Úložiště pro baterie

PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Před zapnutím přístroje se ujistěte, že napětí vaší el. sítě odpovídá údajům na štítku přístroje. Pro vaši bezpečnost si prosím přečtěte následující instrukce pečlivě před použitím přístroje.

Použití přístroje s napájením AC 230V

Pro zapnutí přístroje zasuňte zástrčku (7) do zásuvky přívodu elektřiny 230V AC 50 Hz a stiskněte tlačítko POWER (1)

Použití přístroje s napájením pomocí baterií

- Otevřete kryt úložiště baterií (8) na zadní straně přístroje a vložte šest UM -2 baterií dle polaritě zobrazené na nákresu uvnitř úložiště.
- Baterie je vhodné vyjmout z přístroje, pokud se přístroj delší dobu nepoužívá.
- Prázdné baterie je vhodné vyjmout z přístroje, aby nedošlo k vytečení.

POUŽITÍ PŘÍSTROJE

1. Zapněte tlačítko ON (1)
2. Rozviňte drátovou FM anténu (2). Pro optimální příjem MW natočte přístroj horizontálně, dokud nedosáhnete nejlepšího příjmu.
3. Tlačítkem MW (3) nebo FM (4) vyberte požadované rozhlasové pásmo.
4. Knoflíkem ladění TUNING (5) naladíte požadovaný vysílač.
5. Nastavte hlasitost tlačítkem VOLUME (6).
6. Stiskněte tlačítko (1) pro zapnutí podsvícení.

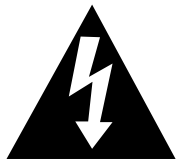
TECHNICKÉ ÚDAJE

AC:	230V 50Hz
FM:	87.5 - 108MHz
MW:	530 - 1600kHz

Změny designu a technických údajů vyhrazeny bez předchozího oznámení.

UWAGA

SYMBOL WYKRZYKNIKA w trójkącie równobocznym, służy zwróceniu uwagi użytkownika na fakt, że instrukcja obsługi zawiera bardzo istotne dla bezpieczeństwa informacje dotyczące obsługi, utrzymania i serwisowania urządzenia.



SYMBOL BŁYSKAWICY ZE STRZAŁKĄ w trójkącie równobocznym służy ostrzeżeniu użytkownika przed obecnością niebezpiecznych, nieizolowanych elementów pod napięciem, które grozi ryzykiem porażenia.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC
SHOCK
DO NOT OPEN

230v~

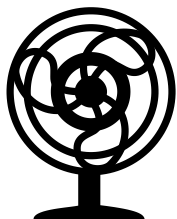


Aby zminimalizować ryzyko porażenia prądem, nie należy zdejmować pokrywy. Nie należy samodzielnie podejmować prób naprawy.

Urządzenie działa pod napięciem 230V ~ 50Hz. Jeżeli nie jest używane należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania.

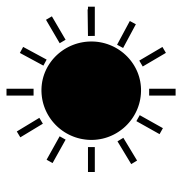


Przed użyciem należy upewnić się, że wszystko jest prawidłowo podłączone.



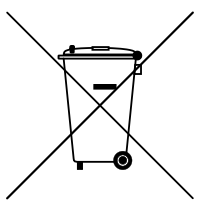
Urządzenie nie powinno być wystawione na działanie wilgoci lub deszczu.

To urządzenie powinno być ustawione w miejscu przewiewnym. Unikać miejsc niewentylowanych, blisko zasłon lub na dywanie.



Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub źródeł ciepła.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego/elektronicznego



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić się jak ze zwykłymi odpadami domowymi. Kiedy urządzenie lub bateria/akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja. Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsc zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów. Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postępowania z odpadami elektrycznymi i elektronicznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami. Utylizacja materiałów pozwala chronić źródła naturalne. Z tego powodu prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych oraz elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

VER.1

Roadstar Management SA, via Passeggiata 7 CH 6883 Novazzano (Switzerland)



is a registered Trademark of Roadstar S.A. - Switzerland All rights reserved